

我身边的 韩语口语

再现生活工作大小事

要学什么样的韩语？
要学最实用的，
要学最贴近生活的，
要学马上就能用的。

金雪花 崔成柱 编著
[韩] 辛云夏 审校

下





我身边的 韩语口语

金雪花 崔成柱 编著
[韩] 辛云夏 审校



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

我身边的韩语口语 下/金雪花 崔成柱 编著. —北京:
中国宇航出版社, 2008. 6

ISBN 978-7-80218-382-7

I. 我… II. ①金…②崔… III. 韩语—口语 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 074160 号

策划编辑 凌 子 封面设计 异类设计工作室
责任编辑 凌 子 张春慧 责任校对 宫亚琪

出 版 中国宇航出版社
发 行

社 址 北京市阜成路 8 号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com / www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承 印 北京智力达印刷有限公司

版 次 2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

规 格 880 × 1230 开 本 1 / 32

印 张 9 字 数 233 千字

书 号 ISBN 978-7-80218-382-7

定 价 37.50 元(上下两册,随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

己口语的捷径,也是了解韩国人生活的一种方法。

《我身边的韩语口语》是韩语学习者提高口语能力的首选佳品,这里收集了生活、交际主题下的所有常用语句,涵盖面之广,内容之充实,是同类书籍不能所比的。《我身边的韩语口语》也是韩语学习者提高与韩国人交际能力的有效辅助读物,韩国本土化的语言,将在交流过程中为读者赢得赞许,赢得成功!

为了更好地帮助读者学习,我们随书赠送 MP3 光盘一张,上面收录了本书“请跟随外教朗读并体会”部分的所有内容,高清语音将为读者提供一个享受学习的平台。在此,我们真诚地祝愿所有韩国语学习者都能学有所成,学有所乐!

编者

2008年6月2日

目 录

제 1 과 问候介绍 문안 소개

1. 见面问候	만남문안	1
2. 久别重逢	오랜만의 만남	3
3. 节日问候	계절문안	5
4. 介绍自己	자기소개	6
5. 辨认别人	사람 분별	9
6. 介绍他人	타인소개	10
7. 回应介绍	응답 소개	12

제2과 告別辭行 작별

1. 日常告别	일상작별	14
2. 外出告别	외출 인사	16
3. 回应告别	응답작별	17

제3과 人际交往 인간의 커뮤니케이션

1. 感谢	감사	19
2. 道歉	사과	22
3. 鼓励	격려	24
4. 恭维、祝贺	아침 축하	26

5. 同情、安慰 동정과 위로 28

6. 关心他人 타인을 관심 30

제 4 과 朋友相邀 친구 서로 초대

1. 提出邀请	초대 제의	32
2. 答应邀请	초청 승낙	35
3. 拒绝邀请	초청 거절	38
4. 变更邀请	초대 변경	39
5. 聚会举行	모임 진행중	41

제5과 談天說地 이것저것 잡담

1. 谈论爱情	사랑에 대하여	44
2. 谈论婚姻	혼인에 관하여	47
3. 谈论爱好	취미에 관하여	49
4. 谈论工作	일에 관하여	51
5. 谈论相貌	외모에 관하여	54
6. 谈论学习	공부에 대하여	56
7. 谈论留学	유학에 대하여	58
8. 谈论旅游	관광에 대하여	60

제6과 生日聚会 생일파티

1. 生日聊天	생일관련 대화	62
2. 祝福双亲	부모님에 대한 축복	65
3. 夫妻祝福	부부사이의 축복	66

4. 情侣祝福 연인사이의 축복	67
------------------------	----

제7과 积极情感 저극저인 감정

1. 兴奋 흥분	69
2. 喜欢、偏爱 즐김과 편애	71
3. 乐观 낙관	73
4. 劝告 권고	75
5. 快乐、幸福 즐거움과 행복	78

제8과 消极情感 소극적인 감정

1. 讨厌、厌烦 혐오와 싫증	80
2. 悲观、沮丧 비관과 낙담	83
3. 责备 질책	87
4. 失望、绝望 실망과 절망	89
5. 抱怨 불평	91
6. 担心、忧虑 걱정과 우려	93
7. 生气 화내다	95
8. 后悔 후회	97
9. 威胁 위협	98
10. 惊叹 경탄	100

제9과 观点态度 관점과 태도

1. 请求 부탁	103
2. 肯定 긍정	106

3. 否定	부정	108
4. 相信	믿음	110
5. 怀疑	의심	112
6. 同意	동의	113
7. 反对	반대	116
8. 答复	회답	118
9. 满意、不满意	만족과 불만	121
10. 讨论、考虑	논의와 고려	122
11. 希望、愿望	희망과 소망	125
12. 意见、建议	의견과 건의	127
13. 询问	문의	130

제 10 과 上班時刻 출근중

1. 办公室对话	사무실에서의 회화	132
2. 办公自动化	오피스 디지털화	136
3. 休息闲聊	휴식과 한담	139
4. 出勤、请假	출근과 휴가 신청	141
5. 员工加薪	직원의 급여인상	143
6. 同事关系	동료사이	145
7. 厌恶工作	일 싫증	148
8. 上司批评	상사의 비평	151
9. 辞职	사직	153
10. 解聘、失业	해고 실업	156

제 11 과 商贸业务 상거래 사업

1. 建立业务关系 업무관계 건립	159
2. 参观工厂 공장 참관	160
3. 产品问题 제품문제	161
4. 询问价格 가격 문의	161
5. 报价 가격 제시	163
6. 商定价格 가격 합의	165
7. 佣金 수수료	166
8. 代理 대리	167
9. 还盘 카운터오퍼	168
10. 订货 물건 주문	169
11. 付款条件 결제조건	170
12. 交货日期 납품 날짜	171
13. 包装、运输 포장과 운수	172
14. 保险 보험	173
15. 索赔 배상	174

제 12 과 文秘工作 비서직

1. 工作职责 업무 직책	176
2. 机场迎送 공항에서 손님 송영	178
3. 接待来客 손님 접대	180
4. 办公电话 사무 전화	183
5. 安排日程 사장님 스케줄 배치	184
6. 工作会议 업무회의	185

제 16 과 出租车司机 택시기사

1. 招呼乘客	승객을 부르다	210
2. 行驶对话	행차중의 질문	212
3. 收费送客	수금 수송	214

제 17 과 交通警察 교통경찰 직

1. 道路執法	도로집법	215
2. 調査車禍	차사고 조사	216
3. 逮捕嫌犯	용의자 체포	218
4. 調査身份	신분 조사	219
5. 緊急場合	긴급 장소	220

제 18 과 出国留学 출국유학

1. 学业规划	학업계획	221
2. 申请大学	대학신청	223
3. 申请奖学金	신청 장학금	225
4. 寻找住房	집 찾기	227
5. 熟悉校园	학교 익숙해지기	230
6. 认识室友	룸메이트를 알기	232
7. 宿舍琐事	기숙사의 일상	233
8. 抱怨室友	룸메이트를 탓하다	234
9. 上课	수업 들어갑니다	236
10. 课堂问答	수업중 문답	240
11. 下课	수업이 끝났어요	243

02 A: 제석씨, 오늘 아침은 좋으시나요?

B: 좋죠. 고마워요.

03 A: 안녕, 무슨 좋은 일 있나요?

B: 없어요.

☞ 안녕하세요?

04 A: 무슨 뉴스가 있나요?

B: 그런것도 없어요.

05 A: 요즘 어때요?

B: 잘 지냅니다.

☞ 저는 요즘 아주 바빠요.

甲: 在硕,今早好吗?

乙: 挺好的,谢谢。

甲: 你好,有什么好事吗?

乙: 没什么。

☞ 您好吗?

甲: 有什么新鲜事吗?

乙: 也没什么。

甲: 近况如何?

乙: 很好。

☞ 我最近很忙。



请一口气将对话读完并记牢

06 A: 당신은 잘 지내세요?

B: 잘 지냅니다. 고마워요.

07 A: 당신의 작은 따님은 잘 있나요?

B: 개는 잘 있어요. 고마워요.

08 A: 다 무사하시죠?

B: 다 무사합니다.

09 A: 무사하세요?

B: 저는 무사해요.

10 A: 당신을 알게 되어서 반갑습니다.

B: 당신을 알게 되어서 반갑습니다.

11 A: 우리 끝내 만났네요.

B: 뵈게 되어 참 기쁩니다.

甲: 你好吗?

乙: 很好,谢谢。

甲: 你的小女儿好吗?

乙: 她很好,谢谢。

甲: 一切都好吗?

乙: 一切都好。

甲: 你好吗?

乙: 我很好。

甲: 很高兴认识你。

乙: 很高兴认识你。

甲: 我们终于见面了。

乙: 幸会,幸会。

- ☞ 당신을 만나서 정말 반갑습니다.
 ☞ 당신을 만난 것을 정말 반갑게 생각합니다.

- ☞ 见到你真高兴。
 ☞ 很高兴见到你。



久别重逢 오랜만의 만남



请跟随外教朗读并体会

- 01 A: 참 오랜만에 뵙네요, 그죠?
 B: 그래요. 참 오랜만이죠.
 ☞ 당신을 만난게 참으로 행운스럽네요.
 ☞ 참으로 오랜만입니다.
- 02 A: 진석씨, 잘 지내죠?
 B: 꽤 괜찮아요, 감사합니다.
 ☞ 무슨 바람이 당신을 여기까지 데려왔나요?
- 03 A: 여기에서 당신을 만날것이라고는 생각도 못했어요.
 B: 저도요.
- 04 A: 이 몇년동안 잘 지냈나요?
 ☞ 요 몇년동안 당신은 어떻게 지냈나요?
 B: 억지로 살아요, 고맙습니다.
- 05 A: 오랫동안 뵙지 못했네요. 모든것이 다 좋으세요?
 B: 그런대로 괜찮아요, 고맙습니다.

甲:好久不见了,不是吗?

乙:是的,的确是很久了。

☞ 碰见你真有运气!

☞ 好久不见!

甲:生活过得怎么样,振石?

乙:还不错,谢谢。

☞ 什么风把你吹来的?

甲:真没想到在这儿遇见你!

乙:我也是。

甲:这些年来你好吗?

☞ 这几年你过得怎样?

乙:勉强活着,谢谢。

甲:好久没有见到你了。一切都好吗?

乙:还好,谢谢。



请一口气将对话读完并记牢

06 A: 안녕! 다시 만나게 되어서 참 반갑습니다.

B: 참으로 그렇네요.

07 A: 이 몇년동안에 당신은 잘 지냈나요?

B: 예전과 같아요.

☞ 가족들은 잘 있나요?

☞ 당신 부인은 잘 계시나요?

☞ 애들은 잘 있나요?

☞ 모든 것이 순조로우세요?

☞ 당신은 잘 지내세요?

08 A: 요즘 잘 지내세요?

B: 그런대로 괜찮아요. 고맙습니다.

09 A: 요즘 일은 어때요?

B: 평소와 같아요.

10 A: 사업은 어때요?

B: 예전처럼 바빠요.

11 A: 안녕, 몇주동안 보지 못했네요.

B: 그래요. 저는 요즘 너무 바빠요.

12 A: 당신 공부는 어때요?

B: 꽤 괜찮아요.

☞ 저는 그래도 괜찮다고 생각해요.

☞ 그다지 좋지 않아요.

☞ 더 좋을 수 있었는데요.

13 A: 당신 그쪽의 상황은 어때요?

B: 그저 그래요.

甲: 嗨! 真高兴再见到你。

乙: 我也很高兴。

甲: 这些年来你还好吗?

乙: 跟往常一样。

☞ 家人好吗?

☞ 你太太好吗?

☞ 孩子们好吗?

☞ 一切顺利吗?

☞ 你好吗?

甲: 近来好吗?

乙: 还好,谢谢。

甲: 近来工作如何?

乙: 和平常一样。

甲: 生意如何?

乙: 和以前一样忙。

甲: 嗨,好几周不见了。

乙: 是的,我近来特别忙。

甲: 你的学习怎么样?

乙: 挺好的。

☞ 我想,还不错。

☞ 不太好。

☞ 应该可以更好。

甲: 你那边的情况如何?

乙: 马马虎虎。